



**n é b i h**

Termőföldtől az asztalig

**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi  
Igazgatóság



1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
Tel: 06/1/309-1000 Fax: 06/1/246-2960  
E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu)  
[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

ÜGYINTÉZŐ: Dr. Bleicher Edit  
HATÁROZATSZÁM: 04.2/645-1/2012.  
OLDALAK SZÁMA: 9  
MELLÉKLET: -

TÁRGY: **Karate Zeon 5 CS** rovarölő permetezőszert forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása

A **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**, mint elsőfokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), a **Syngenta Kft.** (1117 Budapest, Alíz u. 2.) által képviselt **Syngenta Crop Protection A. G** (CH-4002 Basel, Svájc) ügyfélnek a **Karate Zeon 5 CS rovarölő permetezőszert** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása tárgyában indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

### HATÁROZAT-ot:

Az engedélyező hatóság a **Karate Zeon 5 CS rovarölő permetezőszert** 11769/2002. FVM számú forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét – egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett - az alábbiak szerint módosítja:

#### I. Az engedélyokirat 4. pontja az alábbiak szerint módosul:

##### 4. A növényvédő szer felhasználására vonatkozó előírások:

kultúra	károsító	kijuttatáshoz szükséges szer (l/ha) víz (l/ha) mennyisége	
kalászosok (búza, árpa, tritikále, rozs, zab)	levéltetvek, vetésfehérítő bogarak, gabonapoloska	0,15-0,2	250-400
cukorrépa	répabolha, lisztes répabarkó, levéltetvek, bagolylepkék lárvái	0,2	250-400
napraforgó	levéltetvek, poloskák, bagolylepkék lárvái	0,15-0,2	250-400
kukorica (takarmány, vetőmag, csemege)	kukoricabogár, kukoricamoly, bagolylepkék hernyói	0,25-0,3	300-500
őszi káposztarepce, fehér mustár	repceszár-ormányos, repcebecő-ormányos, repce-fénybogár, levéltetvek, repcedarázs, repce bolha	0,15-0,2	250-400
burgonya	levéltetvek	0,15-0,2	400-600
lucerna	lomb- és magkártevők	0,15-0,2	300-400
almatermésűek (alma, körte, birs, naspolya)	levéltetvek, almamoly, sodrómolyok, aknázómolyok	0,2-0,3	600-1500

<b>csonthéjasok</b> ( <i>őszibarack, kajszi, szilva, cseresznye, meggy</i> )	gyümölcsmolyok, levéltetvek, cseresznyelég	0,2-0,3	800-1500
<b>mogyoró</b>	mogyoróormányos	0,2-0,3	800-1000
<b>szőlő</b>	szőlőmolyok	0,15-0,25	800-1000
<b>szamóca</b>	levéltetvek	0,2	400-1000
<b>ribiszke, köszméte, málna</b>	levéltetvek	0,2	600-1200
<b>szeder</b>	levéltetvek	0,2	600-1200
<b>fekete bodza</b>	amerikai fehér szövőlepke, levéltetvek	0,3	500-1000
<b>paprika</b>	bagolylepkék lárvái, levéltetvek	0,2-0,4	400-800
<b>paradicsom</b>	bagolylepkék lárvái, levéltetvek	0,2-0,4	400-600
<b>uborka</b>	bagolylepkék lárvái, levéltetvek	0,2-0,4	400-800
<b>fejes káposzta, bimbós kel, karfiol, brokkoli, kelkáposzta</b>	bagolylepkék lárvái, levéltetvek, káposztapoloska	0,2-0,4	400-600
<b>borsó</b>	levéltetvek	0,15-0,2	400-600
<b>bab</b>	gyapottok-bagolylepke	0,15-0,2	400-600
<b>saláta</b>	bagolylepkék lárvái, levéltetvek	0,125	400-600
<b>torma</b>	földibolha, káposztapoloska	0,3	400-600
<b>endivia, rukkola, galambbegy saláta</b>	bagolylepkék lárvái, levéltetvek	0,2-0,25	400-600
<b>sóska, spenót</b>	bagolylepkék lárvái, levéltetvek	0,15	400-600
<b>zöldfűszerek</b> ( <i>metélőhagyma, metélőpetrezselyem, zellerlevél, menta, citromfű, bazsalikom, kapor</i> )	bagolylepkék lárvái, levéltetvek	0,2-0,25	400-600

**A felhasználásra vonatkozó további betartandó előírások:**

<i>kultúra</i>	<i>kezelések maximális száma</i>	<i>két kezelés közt eltelt minimális időtartam (nap)</i>	<i>az utolsó kezelés időpontja (fenológiához viszonyítva)</i>
<b>kalászosok</b> ( <i>búza, árpa, tritikále, rozs, zab</i> )	2	12	virágzás
<b>cukorrépa</b>	3	10	sorzáródás vége

<b>napraforgó</b>	2	10	citromérés (BBCH 85)
<b>kukorica</b> (takarmány, vetőmag, csemege)	2	10	tejesérés
<b>őszi káposztarepce, fehér mustár</b>	2	10	becőképződés
<b>burgonya</b>	3	10	sorzáródás
<b>lucerna</b>	3	10	érés
<b>almatermésűek</b> ( <i>alma, körte, birs, naspolya</i> )	2	8	piros bimbós és fehér bimbós stádium (körte)
<b>csonthéjasok</b> ( <i>őszibarack, kajszi, szilva, cseresznye, meggy</i> )	2	8	színeződés kialakulása
<b>mogyoró</b>	2	12	végző gyümölcsméret
<b>szőlő</b>	2	10	fürtzáródás
<b>szamóca</b>	2	14	a fajtára jellemző színeződés kezdete
<b>ribiszke, köszméte, málna</b>	2	14	virágzás vége, teljes szirmhullás
<b>szeder</b>	2	14	virágzás vége
<b>fekete bodza</b>	2	10	virágzás
<b>paprika</b>	2	10	érés kezdete
<b>paradicsom</b>	2	10	érés kezdete
<b>uborka</b>	2	10	termésképződés kezdete
<b>fejes káposzta, bimbós kel, karfiol, brokkoli, kelkáposzta</b>	2	10	50 %-os fejátmérő
<b>borsó</b>	2	5	hüvelyképződés kezdete
<b>bab</b>	2	12	babszemek kidomborodnak a hüvelyen
<b>saláta</b>	2	12	50 %-os levéltömeg
<b>torma</b>	2	14	virágzás
<b>endivia, rukkola, galambbegy saláta</b>	2	12	levélfejlődés
<b>sóska, spenót</b>	2	12	levélfejlődés
<b>zöldfűszerek</b> ( <i>metélőhagyma, metélőpetrezselyem, zellerlevél, menta, citromfű, bazsalikom, kapor</i> )	2	12	levélfejlődés

***Előírt növényvédelmi technológia:***

**Virágzó kultúrákban vagy mézharmanat és virágzó gyomnövények jelenléte esetén, illetve ha a területet bármely okból a méhek látogatják, kizárólag méhkímélő technológiával juttatható ki. Ilyenkor a védekezés csak a méhek repülési időszakának befejezését követően, legkorábban a csillagászati naplemente előtt egy órával kezdhető meg. A kezelést 23 óráig be kell fejezni, illetve 23 órától a következő nap alkonyatáig szüneteltetni kell.**

Szántóföldi kultúrákban a levéltetvek elleni védekezést a betelepedés idején kell megkezdeni. Ennek idejét sárgatállal vagy ragadós sárgalap-cspadákkaal lehet megállapítani.

**Kalászosokban** a vetésfehérítő bogarak elleni permetezést a bogarak táblára történő betelepődése, ill. a lárvák tömeges kelése idején kell elvégezni. A gabonapoloskák elleni védekezés szükségességéről a kártevő egyedszámának felmérése alapján lehet dönteni. Ezt az áttelelt poloskák betelepődésekor, vagy a nimfák felszaporodásakor kell elvégezni. *Ha az egyedszám eléri a négyzetméterenkénti kettőt, akkor indokolt a védekezés végrehajtása.*

**Cukorrépában** a barkó és a bolhák betelepődése idején, az első kártételek észlelésekor célszerű kijuttatni a készítményt. A bagolylepkék lárvái ellen a permetezést a lárvakelés időszakára időzítve ajánlott elvégezni. Nemzedékenként általában egy védekezés javasolt.

A **napraforgóban** a környező kultúrákból betelepülő mezei poloskák elleni védekezés szükségességéről növényvizsgálat alapján lehet dönteni. A bagolylepkék ellen rajzásukat alapul véve a fiatal lárvák megjelenésekor célszerű kijuttatni a készítményt.

**Kukoricában** a kukoricamoly és bagolylepkék rajzását alapul véve a fiatal lárvák megjelenésekor célszerű kijuttatni a készítményt. A kukoricamoly rajzását fénycsapda segítségével lehet nyomon követni. A kukoricabogár imágói elleni védekezés célja a bogarak tojásrakás előtti gyérítése, a jövő évi lárvakártétel mérséklése, valamint a bibeszálak lerágásának, ezáltal a hiányos termékenyülésnek az elkerülése. A védekezést a tömeges rajzás idejére, a bogarak tojásrakása előtti időre kell időzíteni. A bogarak rajzásdinamikájáról sárga ragadós csapdák segítségével, a tojásrakásról az imágók tojástartalmának egyedi vizsgálatával (a bogarak potrohának enyhe megnyomásával és kézi nagyító segítségével) lehet tájékozódni. Ha a növirágzás még nem haladta meg az 50 %-ot és egyidejűleg a zöld bibeszálak 1,5 cm-re történt visszarágása már észlelhető a táblában, célszerű haladéktalanul megkezdeni a védekezést. A kukorica pollenszóródása (hímvirágzása) idején, illetve ha a védendő táblán virágzó gyomok, vagy a környezetben egyéb virágzó kultúra található, a szer csak méhkímélő technológiával juttatható ki. Ilyenkor a védekezés csak a méhek repülési időszakának befejezését követően, legkorábban a csillagászati naplemente előtt egy órával kezdhető meg. A kezelést éjfélig be kell fejezni, illetve éjféltől a következő nap alkonyatáig szüneteltetni kell. Mivel a készítmény nem hosszú hatástartamú, az imágók rajzáserősségétől függően ismételt védekezésre lehet szükség.

**Repceben** a permetezést a repcebolha, a repce-fénybogár repceszár- és repcebecő-ormányosbogarak táblára történő betelepődése idején a kártevők egyedszámának folyamatos megfigyelése alapján kell elvégezni. Virágzó repceben a szer csak méhkímélő technológiával juttatható ki. A repcedarázs lárváinak jelenlétéről a növényállomány vizsgálatával kell meggyőződni szikleveles - néhány lombleveles állapotban. A kártevő fiatal lárvái ellen kell a védekezést időzíteni.

**Lucernában** a permetezést a lomb- és magkártevők táblára történő betelepődése idején a kártevők egyedszámának folyamatos megfigyelése alapján kell elvégezni.

**Almatermésűekben** sodrómolyok ellen a védekezést hajtásvizsgálat alapján, az áttelelő lárvák ellen kell végrehajtani. A további kezeléseket rajzásmegfigyelés alapján, a lárvakelés kezdetén kijuttatva, nemzedékenként 1-2 alkalommal javasolt elvégezni. Almamoly és aknázómolyok ellen szintén a rajzásmegfigyelésre alapozva, a tömeges lárvakelés idején kell megkezdeni a védekezést. Elhúzódó rajzás esetén 2 permetezés szükséges 8-14 napos időközzel. A levéltetvek ellen a kezelést a kártevők megjelenésekor, a kis kolóniák

kialakulása előtt kell elkezdni.

**Csonthéjasokban** a gyümölcsmolyok (keleti gyümölcsmoly, barackmoly, szilvamoly) ellen rajzásmegfigyelés alapján, a fiatal, kelő lárvákkal szemben kell védekezni. Elhúzódo rajzásnál 2 kezelés indokolt 8-14-napos időközzel.

Cseresznyében és meggyben a cseresznyelégység ellen a védekezést sárgalapos rajzásmegfigyelés alapján, az imágók megjelenésekor szükséges végrehajtani. Amennyiben a rajzás elhúzódo, a kezelést célszerű 8-12 nap múlva megismételni az ételmezés-egészségügyi várakozási idő figyelembe vételével. A levéltetvek ellen a védekezést a kártevők megjelenésekor, a kis kolóniák kialakulása előtt kell elkezdni.

**Mogyoróban** a mogyoróormányos imágói ellen május közepétől a termés végső méretének a kialakulásáig (héjkeményedésig) kell védekezni a kártevő jelenléte esetén.

**Szőlőben** szőlőmolyok ellen a védekezéseket szexferomon-csapdás megfigyelés alapján, a tömeges lárvakelés idején kell megkezdeni. Elhúzódo rajzás esetén 10-14 napos időközökkel, nemzedékenként 2 kezelés szükséges.

**Szederb**ben az első levéltetvek megjelenésétől szükséges a védekezés. A kolóniák nagyságától függően a kezelés megismételhető.

**Ribizk**ében és **köszm**étében a levélpirosító ribizske-levéltetű ősanyái ellen márciustól érdemes védekezni, legkésőbb az első hólyagos levéltorzulások megjelenésétől. A kijuttatás technológiával biztosítani kell, hogy a permetlé a védett, fonáki részeket is érje. *A hatásosságot hatásfokozó hozzáadásával fokozhatjuk.*

**Máln**ában és **szamó**cában az első levéltetvek megjelenésétől szükséges a védekezés. A kolóniák nagyságától függően a kezelés megismételhető.

**Fekete bodz**ában amerikai fehér szövőlepke ellen a permetezést a fiatal ( $L_1$ - $L_2$  fejlődési állapotú) lárvák ellen kell időzíteni. Hosszabb idejű rajzás esetén a kezelés ismétlése indokolt. Levéltetvek ellen a védekezést azok megjelenését követően, a telepek kialakulása előtt célszerű megkezdeni.

**Káposztafélé**kben, valamint **paprik**ában, **paradicsom**ban és **ubork**ában a bagolylepkék hernyói ellen a rajzásmegfigyelés alapján, az  $L_1$ - $L_2$  fejlődési stádiumú lárvák ellen kell védekezni. A levéltetvek ellen a permetezést a tömeges felszaporodás előtt, az ételmezés-egészségügyi várakozási idők figyelembe vételével szükséges végrehajtani. A levéltetvek ellen 0,2 l/ha, a hernyókártevőkkel szemben pedig magasabb, 0,3-0,4 l/ha-os dózis alkalmazása javasolt. Káposztapoloska ellen a kártevők növényen való megjelenése után kell védekezni. *Káposztában a permetléhez tapadásfokozó szer hozzáadása indokolt.*

**Borsó**ban a levéltetvek elleni védekezést a kártevők megjelenésekor, a telepek kialakulása előtt kell megkezdeni. Az egyedek betelepődése és felszaporodása sárgatálás megfigyeléssel és növényvizsgálattal követhető nyomon. Az állománykezelést a betelepődés erősségétől és időtartamától függően, 5-7 naponként javasolt ismétlni. *A megfelelő tapadás érdekében a kijuttatás során nedvesítő szer használata szükséges.*

**Bab**ban a gyapottok-bagolylepke elleni védekezést előrejelzésre (szexferomon csapdás megfigyelés, valamint tojáscsomó vizsgálat) alapozva, a lepkék tojásrakását követően, a tömeges lárvakelés kezdetén célszerű elvégezni. A permetezés a fertőzöttségtől függően megismételhető.

**Saláta**ban, a levéltetvek elleni állománykezelést növényvizsgálat alapján, az első telepek megjelenésekor ajánlott végezni, majd a felszaporodás mértékétől függően, 12-14 nap múlva célszerű ismétlni. A bagolylepkék elleni védekezés a fiatal ( $L_1$ - $L_2$ ) hernyók ellen hatékonyabb.

**Torma**ban a földibolhák elleni védekezés akkor időszerű, amikor a fiatal leveleken 1-2 rágásnyom látható. Amennyiben szükséges, a kezelést 14 nap múlva meg lehet ismétlni. Káposztapoloska ellen a kártevők növényen való megjelenése után kell védekezni.

**Endivi**ában, **rukkol**ában, **galamb**begy salátában, **sósk**ában, **spenót**ban és **zöldfű**szer növény kultúrákban a levéltetvek elleni védekezéseket növényvizsgálat alapján, az első

telepek megjelenése előtt javasolt megkezdeni, majd a felszaporodás mértékétől függően, 12-14 nap múlva célszerű ismételni. A bagolylepkék elleni védekezés a fiatal (L1-L2) hernyók ellen hatásosabb.

*Az okiratban a kijuttatáshoz feltüntetett vízmennyiségek javasolt értékek. A kijuttatás során a permetlé mennyiségét a kezelendő növényállomány fejlettségétől, lombfelületétől és művelésmódjától, valamint az alkalmazott géptípustól függően kell megválasztani. A rejtett életmódú rovarok ellen (a kezelés jobb hatékonysága érdekében) kisebb cseppméret ajánlott. Elhúzódozó lárvakelés, vagy erős fertőzés esetén a szükséges ismételt védekezésre más hatóanyagcsoportba tartozó szert célszerű használni.*

**Légi kijuttatás:** szőlő, gyümölcs és szántóföldi kultúrákban 70-80 l/ha vízmennyiséggel.

## II. Az engedélyokirat 5. pontjának „Méregjelzés, veszélyesség” része az alábbiak szerint módosul:

### 5. Emberre, állatra, környezetre való veszélyesség, a biztonságos felhasználás feltételei:

a) Mérgező (toxikológiai és környezetkárosító ) tulajdonságok:

Veszélyjel és jelkép:

Xn



ártalmas

N



környezeti veszély

b) A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon): ♂ **612 mg/kg**  
♀ **522 mg/kg**

c) Vízi szervezetekre való veszélyesség: **kifejezetten veszélyes.**  
A felszíni vizekre előírt biztonsági védőtávolság kockázatbecslés alapján **35 m.**

d) Méhekre való veszélyesség: **rendeltetésszerű felhasználása esetén mérsékelten kockázatos**

Méhveszélyesség toxicitás alapján\*: kifejezetten veszélyes.

Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján\*: mérsékelten kockázatos

\*Címkén nem feltüntetendő adat

e) A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló **R -**, és biztonságos használatára vonatkozó **S mondatok:**

#### R-mondatok:

- R 22** Lenyelve ártalmas  
**R 38** Bőrizgató hatású  
**R 43** Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet)  
**R 50/53** Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

#### S-mondatok:

- S 2** Gyermekek kezébe nem kerülhet  
**S 13** Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó  
**S 20/21** A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad  
**S 35** Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell  
**S 36/39** Megfelelő védőruházatot és szem-/arcvédőt kell viselni  
**S 57** A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni

f) A növényvédő szerek biztonsági óvó rendszabályaira vonatkozó **különleges S-mondatok**:

- SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket!  
 (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **35 m** távolságban tartson meg egy nem permetezett biztonsági övezetet.
- SPe 8** A készítmény felhasználása méhekre mérsékelten kockázatos!  
 A virágzó kultúrában a méhek aktív gyűjtési időszaka idején nem alkalmazható.
- SPo 2** Használat után minden védőruházatot ki kell mosni!

g) Csomagolási hulladékok kezelésére vonatkozó információk:

A csomagolási hulladékok kezelésére, ártalmatlanítására, *a növényvédő szerrel szennyezett csomagolóeszköz-hulladékok kezeléséről szóló 103/2003. (IX.11.) FVM* rendelet előírásait szükséges alkalmazni.

h) Tűzvesélyességi besorolás: nem jelölésköteles

**III. Az engedélyokirat 5. pontjának „Élelmezés-egészségügyi várakozási idő” része az alábbiak szerint módosul:**

<b>kultúra</b>	<b>Várakozási idő (nap)</b>
<b>kalászosok</b> (búza, árpa, tritikále, rozs, zab)	<b>28</b>
<b>cukorrépa</b>	<b>14</b>
<b>napraforgó</b>	<b>28</b>
<b>kukorica</b> (takarmány, vetőmag)	<b>14</b>
<b>csemegekukorica</b>	<b>3</b>
<b>őszi káposztarepce, fehér mustár</b>	<b>28</b>
<b>burgonya</b>	<b>14</b>
<b>lucerna</b>	<b>28</b>
<b>almatermésűek</b> (alma, körte, birs, naspolya)	<b>3</b>
<b>csonthéjasok</b> (őszibarack, kajszli, szilva, cseresznye, meggy)	<b>3</b>
<b>mogyoró</b>	<b>7</b>
<b>szőlő</b>	<b>3</b>
<b>szamóca</b>	<b>3</b>
<b>ribiszke, köszméte, szeder</b>	<b>42</b>
<b>málna</b>	<b>7</b>
<b>fekete bodza</b>	<b>14</b>

<b>paprika</b>	<b>5</b>
<b>paradicsom</b>	<b>3</b>
<b>uborka</b>	<b>3</b>
<b>fejes káposzta, bimbós kel, karfiol, brokkoli, kelkáposzta</b>	<b>3</b>
<b>borsó</b>	<b>3</b>
<b>bab</b>	<b>3</b>
<b>saláta</b>	<b>7</b>
<b>torma</b>	<b>7</b>
<b>endivia, rukkola, galambbegy saláta</b>	<b>7</b>
<b>sóska, spenót</b>	<b>7</b>
<b>zöldfűszerek (metélőhagyma, metélőpetrezselyem, zellerlevél, menta, citromfű, bazsalikom, kapor)</b>	<b>7</b>

**IV. Az engedélyokirat 7. pontja „Tűzveszélyességi besorolás” törlésre kerül.** A „Tűzveszélyességi besorolás”-t jelen határozat 5. h) pontja tartalmazza.

**V. Az engedélyokirat 10. pontja az alábbiak szerint módosul:**

**10. Az engedély érvényessége:** 2015. december 31.

**VI. Az engedélyokirat 13. pontja az alábbiak szerint módosul:**

**13. A termékcímke elfogadására vonatkozó döntés:**

A határozat jogerőre emelkedését követően gyártott tételek a jelen határozat alapján jóváhagyott címkeszöveggel kerülhetnek forgalomba. Ezzel egyidejűleg a megváltozott termékcímket be kell nyújtani elektronikus úton az engedélyező hatósághoz nyilvántartás céljából.

Az engedély módosítás eljárási díja 200 000.- Ft, amelyet az ügyfél megfizetett.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs.

A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a **Fővárosi Törvényszéktől** a határozatot hozó **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal** elleni kereset indításával.

A keresetlevelet (3 példányban) a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalnál, a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül, kell benyújtani, vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.



## INDOKOLÁS

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2012. március 31.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél hazai képviselete
2. Irattár

(37/2012.)